

**Condizioni generali di vendita e fornitura**

Le presenti condizioni generali di vendita e fornitura (CGV) di Precision Swiss Parts AG CHE-382.839.418 (di seguito " Precision Swiss Parts AG " o "noi") sono vincolanti nei contratti per tutti i servizi prestati e i beni forniti da Precision Swiss Parts AG. In nessun caso sono applicate all'esecuzione di lavori o alla prestazione di servizi.

**1. Applicazione**

Le presenti condizioni, a condizione che non siano state modificate o integrate da accordi scritti, hanno validità assoluta per tutti i contratti di vendita. Altre clausole, termini e condizioni specificati nei documenti del cliente sono validi solo previa accettazione scritta da parte nostra.

**2. Offerte**

Tutte le nostre offerte non sono vincolanti e sono valide per 30 giorni. Se l'offerta o l'ordine di acquisto è stato accettato, le presenti CGV sono considerate come accettate dal cliente. Ci riserviamo il diritto di proprietà intellettuale e i diritti d'autore sui disegni e altri documenti creati da noi e i diritti d'autore sui modelli. Non devono essere né utilizzati né resi accessibili a terzi senza la nostra approvazione.

**3. Conclusione di un contratto mediante conferma d'ordine**

Un ordine è valido solo se è stato da noi accettato e confermato per iscritto (conclusione di un contratto). La consegna in quanto tale vale anche come conferma d'ordine che costituisce il contratto. Salvo diversa richiesta del cliente, valgono le tolleranze usuali nel commercio e le norme DIN nella rispettiva versione attuale.

**4. Prezzi e condizioni di pagamento**

Salvo diverso accordo, tutti i prezzi si intendono in franchi svizzeri (CHF), netti, franco fabbrica (EXW, Incoterms 2021 – Ipsachstrasse 10, 2560 Nidau, Svizzera), senza assicurazione, senza imballaggio ed IVA esclusa. I prezzi sono fissi; tuttavia, Precision Swiss Parts AG ha il diritto di adeguare i prezzi per le consegne non ancora effettuate in caso di modifica della relativa base di calcolo.

Gli importi fatturati sono anticipati alla consegna, netti e senza sconti o altre detrazioni. Eventuali spese di sconto e spese per servizi bancari sono a carico del cliente. È esclusa la compensazione di eventuali contro pretese del cliente nei confronti dei nostri crediti. Non è consentita la cessione dei crediti vantati nei nostri confronti. I pagamenti devono essere effettuati indipendentemente da eventuali mancate consegne o presunte contro pretese. Non è ammissibile trattenere il pagamento.

A determinate condizioni, Precision Swiss Parts AG richiederà il pagamento entro 30 giorni dalla data della fattura, al netto e senza sconti o altre detrazioni.

Siamo autorizzati a rifiutare l'eliminazione di eventuali difetti finché il cliente non ha adempiuto al suo obbligo di pagamento. Il prezzo di acquisto è dovuto anche se il cliente è in mora di accettazione. In caso di mancato rispetto del termine di pagamento, il cliente cade in mora con il pagamento senza ulteriore sollecito di pagamento da parte di Precision Swiss Parts AG. In caso di ritardo di pagamento, ci riserviamo il diritto di addebitare degli interessi di mora pari al tasso di sconto della Banca nazionale svizzera maggiorato del 5%. Per ogni sollecito di pagamento vengono addebitate delle spese di riscossione per un importo di 20,00 CHF.

Se il cliente cade in mora di pagamento, tutti i crediti di Precision Swiss Parts AG nei confronti di questo cliente diventano immediatamente esigibili. L'inosservanza dei termini di pagamento autorizza Precision Swiss Parts AG a recedere dal contratto e a richiedere il risarcimento dei danni. Precision Swiss Parts AG ha inoltre il diritto di recedere dal contratto e di richiedere la restituzione della merce al cliente se la proprietà della merce è passata al cliente prima del pagamento del prezzo di acquisto. Il cliente non ha diritto di trattenimento.

## **5. Costi degli utensili**

La condivisione dei costi degli utensili viene utilizzata in senso lato, per coprire i costi di sviluppo, di progettazione e degli utensili. È calcolata separatamente dal prezzo delle parti. È pagabile entro 10 giorni dalla conferma dell'ordine. Gli utensili rimangono di nostra proprietà e in nostro possesso anche se il cliente ha partecipato ai costi degli utensili. I costi per le riparazioni e il corretto stoccaggio sono a nostro carico, i costi di rinnovo e i costi per le modifiche dovute ai disegni sono a carico del cliente. Se non viene effettuato un nuovo ordine entro un periodo di cinque anni, siamo autorizzati a distruggere gli utensili.

## **6. Riserva di proprietà**

La merce consegnata rimane di nostra proprietà fino al completo pagamento. L'azienda Precision Swiss Parts AG è obbligata a ritirare i prodotti; il cliente è obbligato a restituirli. La proprietà di Precision Swiss Parts AG non va perduta in relazione ai prodotti lavorati o rivenduti dal cliente; viene acquisita la proprietà sul nuovo bene per un importo pari al totale della fattura aperta. Il cliente deve immagazzinare la merce in proprietà per Precision Swiss Parts AG. Il cliente deve assicurare e mantenere adeguatamente i prodotti a sue spese fino al completo pagamento. Inoltre, il cliente deve adottare tutte le misure necessarie per garantire che i diritti di proprietà di Precision Swiss Parts AG non vengano pregiudicati né annullati.

Alla conclusione del contratto, il cliente deve in ogni caso trasferire a Precision Swiss Parts AG i suoi crediti derivanti da una rivendita. Il cliente è autorizzato a riscuotere questi crediti dopo il loro trasferimento. Il diritto di Precision Swiss Parts AG di riscuotere i crediti rimane inalterato; tuttavia, Precision Swiss Parts AG si impegna a non riscuotere i crediti finché il cliente adempie correttamente ai suoi obblighi di pagamento e non è in ritardo con i pagamenti. In quest'ultimo caso, Precision Swiss Parts AG può esigere che il cliente comunichi i crediti ceduti e i suoi creditori, fornisca tutti i dati necessari per il recupero, consegni i documenti corrispondenti e informi i debitori (terzi) della cessione.

Il cliente è obbligato a partecipare alle misure necessarie per proteggere la proprietà di Precision Swiss Parts AG. Alla conclusione del contratto, il cliente deve in particolare dare il proprio consenso a Precision Swiss Parts AG per l'iscrizione della riserva di proprietà nel registro pubblico svizzero dei titoli di riserva.

Il cliente non può ipotecare i prodotti consegnati, né cederli in garanzia. In caso di pignoramento e confisca o altre disposizioni da parte di terzi, il cliente deve informarne immediatamente Precision Swiss Parts AG e metterle a disposizione tutte le informazioni e i documenti necessari per tutelare i propri diritti. Gli ufficiali giudiziari o terzi devono essere informati sui diritti di proprietà di Precision Swiss Parts AG.

## **7. Termini di consegna**

Ci sforziamo sempre di rispettare i nostri tempi di consegna, tuttavia non possiamo garantirli. Il termine di consegna viene opportunamente prolungato se si presentano impedimenti che non possono essere evitati da parte di Precision Swiss Parts AG (in particolare scioperi e serrate), indipendentemente dal fatto che questi impedimenti si verifichino da noi o da uno dei nostri subappaltatori o fornitori. Eventuali danni causati dal ritardo restano limitati al valore della consegna. Sono espressamente esclusi i danni indiretti causati dal ritardo, i costi di acquisto della copertura, il mancato guadagno e i danni causati dall'interruzione dell'attività. È esclusa la risoluzione del contratto da parte dell'acquirente per un ritardo nella consegna.

## **8. Spedizione**

Il destinatario si assume tutti i rischi associati al trasporto per tutte le nostre consegne di merce, anche in caso di spedizione gratuita.

## **9. Consegne parziali, aggiuntive e insufficienti**

Ci riserviamo il diritto di effettuare consegne parziali. Consegne aggiuntive o insufficienti fino al 10% del volume totale delle consegne sono autorizzate e vengono prese in considerazione nella fattura.

**10. Modifica degli ordini da parte del cliente**

Se il cliente modifica gli ordini (dimensioni, numero di pezzi), dovrà sostenere i costi per i pezzi già prelaborati o finiti nonché per la materia prima. Anche i costi di lavorazione sono a carico del cliente.

**11. Controllo e reclamazione per difetti**

Immediatamente dopo il ricevimento, il cliente deve verificare in dettaglio l'idoneità e la funzionalità per tutte le consegne nonché le variazioni di quantità al di fuori delle normali tolleranze in questo settore di attività. Eventuali reclami devono pervenire a noi per iscritto immediatamente, al più tardi entro dieci (10) giorni dal ricevimento della nostra consegna e devono contenere una descrizione dettagliata dei difetti riscontrati (deve essere allegata un'eventuale prova). L'obbligo di controllo e di reclamo non si limita ai difetti visibili. Se tale reclamo non è presentato entro il termine stabilito, i prodotti sono considerati privi di difetti in tutte le loro funzioni e la consegna è considerata accettata. Le spedizioni di ritorno dovute a controlli statistici sono accettate solo se le basi di controllo sono state debitamente approvate da entrambe le parti ed è stata rilasciata al cliente un'autorizzazione scritta per la spedizione di ritorno.

**12. Garanzia, responsabilità per i difetti**

In linea di principio, si applicano le disposizioni legali in materia di garanzia, fatte salve le seguenti disposizioni:

Tutti i diritti di garanzia del cliente presuppongono una reclamazione per difetti presentata in tempo utile e valida secondo il punto 11 (reclamazione per difetti) e scadono dopo un periodo di tre mesi dal trasferimento dei benefici e dei rischi.

Sono considerate caratteristiche garantite solo quelle che sono state esplicitamente descritte come tali nelle specifiche e nei disegni.

Sono esclusi dalla garanzia e dalla responsabilità di Precision Swiss Parts AG i danni per i quali non è stato possibile dimostrare che siano stati causati da materiali non adatti, da difetti di progettazione o di costruzione, ad es. danni causati da usura naturale, da una manutenzione insufficiente, dal trasporto, dal mancato rispetto delle istruzioni per l'uso, da sollecitazioni eccessive, dall'utilizzo di mezzi operativi inadeguati, da influenze chimiche o elettrolitiche, da lavori di fabbricazione o assemblaggio non eseguiti da Precision Swiss Parts AG, nonché i danni causati da motivi per i quali S Precision Swiss Parts AG non può essere ritenuta responsabile. Precision Swiss Parts AG non fornisce alcuna garanzia per prodotti o semilavorati consegnati da terzi e per la conformità dei prodotti alle norme di diritto pubblico o privato o alle norme degli ordini professionali del luogo di consegna o di destinazione.

Se la merce consegnata risulta essere difettosa e se Precision Swiss Parts AG è obbligata a fornire la garanzia alle condizioni sopra descritte, Precision Swiss Parts AG ha comunque il diritto di effettuare una consegna sostitutiva o una consegna successiva entro un termine ragionevole franco fabbrica (EXW, Incoterms 2021 – Ipsachstrasse 10, 2560 Nidau, Svizzera), di accettare la riduzione di valore della merce consegnata o di riparare i difetti del prodotto in un secondo momento. Sono escluse ulteriori pretese da parte del cliente dovute a una consegna non corretta, in particolare il risarcimento dei danni, i danni consequenziali e la risoluzione. È altresì esclusa la sostituzione da parte di terzi a spese di Precision Swiss Parts AG.

Se Precision Swiss Parts AG decide di porre rimedio ai difetti comunicati, il cliente deve dare a Precision Swiss Parts AG la possibilità di farlo. Le parti difettose devono essere restituite a Precision Swiss Parts AG su richiesta di Precision Swiss Parts AG e solo con il suo espresso consenso, a spese del cliente nello stato di consegna, se possibile nell'imballo originale. Precision Swiss Parts AG necessita di una copia della bolla di consegna e di una descrizione dettagliata dei punti di reclamo e/o delle misure.

Il cliente non può far valere ulteriori diritti e pretese per difetti relativi ai materiali, alla progettazione o alla costruzione, nonché per la mancanza di una proprietà garantita.

**13. Annullamento dell'ordine di acquisto da parte del cliente**

L'annullamento dell'ordine di acquisto durante il processo di produzione può essere accettato solo se il cliente accetta di prendere in carico le parti già prodotte o prelaborate e di sostenere i costi di materiale, dello sviluppo e degli utensili nonché tutte le altre spese generate dall'annullamento.

**14. Annullamento dell'ordine di acquisto da parte di Precision Swiss Parts AG**

In caso di forza maggiore o circostanze particolari al di fuori del nostro controllo, ci riserviamo il diritto di mettere fine al contratto senza alcuna pretesa di risarcimento danni da parte del cliente.

**15. Violazione di brevetti e di altri diritti di terzi**

Se il cliente ci incarica esplicitamente di eseguire l'ordine, dovrà garantire il rispetto dei diritti dei terzi qualunque sia la loro natura. Il cliente si impegna a esonerarci da tutte le pretese di terzi che potrebbero derivare da tale violazione.

**16. Responsabilità per obblighi accessori**

Pur informando e consigliando il cliente al meglio delle nostre conoscenze in merito all'utilizzo della merce da noi consegnata e alla progettazione e fabbricazione delle parti ordinate, decliniamo qualsiasi responsabilità in relazione all'idoneità e all'uso corretto della merce.

**17. Esclusione di ulteriori responsabilità da parte di Precision Swiss Parts AG**

A meno che non siano concordate altre clausole di responsabilità altrove in queste disposizioni, Precision Swiss Parts AG è obbligata, come indicato di seguito, solo a risarcire i danni subiti dal cliente direttamente a causa di una consegna difettosa o per qualsiasi altro motivo per cui è responsabile Precision Swiss Parts AG:

La responsabilità di Precision Swiss Parts AG per il risarcimento dei danni in caso di reclamo resta limitata al valore della consegna e richiede necessariamente che Precision Swiss Parts AG sia responsabile per i danni causati.

L'obbligo di indennizzo è escluso nella misura in cui il cliente, da parte sua, ha effettivamente limitato la responsabilità nei confronti dei suoi acquirenti o avrebbe potuto limitarla ma non non è stato in grado. Il cliente è obbligato a concordare una responsabilità limitata nei confronti di terzi nella misura consentita dalla legge, anche a favore di Precision Swiss Parts AG.

Le pretese del cliente sono escluse nella misura in cui i danni sono imputabili alla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso, per la manutenzione, per l'installazione e per il montaggio, all'uso improprio o scorretto, alla manipolazione errata o negligente, all'usura naturale o alla riparazione impropria imputabile al cliente.

Precision Swiss Parts AG è responsabile delle misure di prevenzione dei danni (ad es. campagne di richiamo dei prodotti) del cliente solo nella misura in cui ciò è richiesto dalla legge.

Il cliente deve informare e consultare immediatamente e in modo esauriente Precision Swiss Parts AG se intende applicare tali misure. Il cliente deve dare a Precision Swiss Parts AG la possibilità di esaminare la causa dei danni.

I principi di base qui esposti dovrebbero essere applicati di conseguenza nella misura in cui l'assicurazione è assente o insufficiente. La responsabilità di Precision Swiss Parts AG per i prodotti è esclusa nella misura consentita dalla legge.

Tutti i casi di violazione del contratto e le loro conseguenze legali, nonché le pretese del cliente, qualunque sia la base giuridica su cui si basano, sono completamente regolati nelle presenti condizioni generali. In particolare, è esclusa qualsiasi richiesta di risarcimento danni, riduzione del prezzo, annullamento o risoluzione del contratto non espressamente menzionata. In nessun caso il cliente avrà diritto al risarcimento di danni che non sono stati causati all'oggetto stesso della consegna, quali perdita di produzione, perdita di profitti, perdita di ordini, mancato guadagno, nonché qualsiasi altro danno diretto o indiretto.

**18. Modifiche alle condizioni generali di vendita e fornitura**

Le condizioni generali di vendita e fornitura sono valide nella loro versione in vigore al momento della conclusione del contratto. Modifiche o integrazioni successive alle presenti condizioni generali di vendita e fornitura diventeranno parte integrante del contratto se il cliente non comunica il proprio disaccordo sulle disposizioni modificate per iscritto ed entro 30 giorni dalla loro comunicazione.

**19. Legge applicabile e foro competente**

In caso di controversia legale è applicabile solo il diritto sostanziale svizzero, con esclusione delle disposizioni del diritto internazionale privato (solo l'art. 116 IPRG, che consente esplicitamente una scelta espressa della legge come in questo caso, non sarà soggetto a questa esclusione) e ad esclusione della cosiddetta Convenzione di Vienna (Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di compravendita internazionale di merci CISG). Il foro competente è la sede della società Precision Swiss Parts AG SA.

In caso di dubbio, domanda o incomprensione, prevale la versione francese.